

ACT ADITIONAL nr. 1/02.02.2011
LA CONTRACTUL DE CREDIT NR. C2204/1200/2619/05.02.2007

Incheiat intre:

OTP Financing Solutions B.V. cu sediul in Amsterdam, Fred. Roeskestraat 123 Olympic plz, 1076 EE, Olanda, inregistrata la Registrul Comertului din Amsterdam sub nr. 24446304, (numita in continuare **"OTP Bank"**) in calitate de **Creditor** (**"Creditorul"**)

Prin

OTP BANK ROMANIA S.A., societate administrata in sistem dualist, cu sediul in str. Buzesti nr. 66-68, Sector 1, RO-0110017 Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/10296/24.11.1995, cod unic de inregistrare 7926069, cod de identificare fiscala RO 7926069, inregistrata la Registrul Bancar sub nr. RB-PJR-40-028/1999, cu numar de inregistrare operator de date cu caracter personal 2689, in baza Contractului de Administrare din 08.05.2009 si Contractului de colectare din 08.05.2009, prin **Agentia Gara-Constanta** cu sediul in Constanta, Bld. Ferdinand nr. 118, bl. MTTC, nr. de fax 0241508305, inregistrata la Registrul Comertului sub numarul J40/10296/24.11.1995, cod unic de inregistrare RO 7926069, reprezentata prin Manole Gabriela in calitate de Director Agentie si prin Bedeleanu Tincuta in calitate de Ofiter produse si servicii bancare, in calitate de **Administrator al Activelor si Agent de Colectare a Activelor** (numita in continuare **"OBR"**)

si

Dna. _____, cetatean roman, legitimat cu CI seria KT, nr. _____, emis la data de _____, de catre SPCLEP Eforie, CNP _____, cu domiciliul in Eforie Sud _____, in calitate de **Imprumutat**, fiind denumit(a) **"Client"** in cadrul prezentului contract;

si

DL _____, cetatean roman, legitimat cu BI seria GT, nr. _____, emis la data de _____, de catre Ors. Eforie, CNP _____, cu domiciliul in Eforie Sud _____, in calitate de **Co-debitor**, fiind denumit(a) **"Client"** in cadrul prezentului contract

(Imprumutatul, Co-debitorul, Creditorul, si respectiv, OBR, vor fi numiti in continuare colectiv **"Parti"**. Oriunde in contractul de credit nr. C2204/1200/2619/05.02.2007 prin denumirea **"Banca"** se va intelege **"Creditorul"**.)

Avand in vedere Contractul de Transfer incheiat intre OTP BANK ROMANIA S.A. si OTP Financing Solutions B.V., prin care OTP BANK ROMANIA S.A. a transferat catre OTP Financing Solutions, Facilitatea de credit nr. C2204/1200/2619, in suma de 76.000(saptezecisasisemii)CHF, impreuna cu accesoriile sale respectiv garantiile constituite,

In temeiul notificarii comunicata Imprumutatului, prin intermediul careia transferul intervenit i-a fost facut opozabil Imprumutatului,

Avand in vedere:

- cererea imprumutatului nr. 66/26.01.2011;

partile au convenit urmatoarele amendamente la contractul de credit nr. C2204/1200/2619 din data de 05.02.2007 (denumit in continuare **"Contract"**):

Art. I. Se modifica art. 7, din contractul de credit nr. C2204/1200/2619 din data de 05.02.2007, astfel cum a fost modificat prin actele aditionale ulterioare si va avea urmatorul continut:

"Art. 7 Pe o perioada de 6 luni, calculata incepand cu data de 02.02.2011, Clientul va trebui sa achite lunar suma de 270(douasutesaptezeci)CHF conform graficului de rambursare informativ cuprins in Anexa 1 la prezentul Act aditional, care este parte integranta la Contractul de credit.

Pe perioada de suspendare, sumele ramase neachitate de catre client (principalul, dobanda, si/sau comisioane lunare, etc.) vor fi cumulate, iar suma rezultata (diferenta de plata) va fi impartita in mod egal pe numarul de luni ramase pana la rambursarea totala a creditului si se va regasi in graficul de rambursare ce va fi inmanat clientului/imprumutatului.

La expirarea celor 6 luni, rambursarea creditului se va face conform graficului de rambursare mentionat la alineatul anterior, care este parte integranta la Contractul de credit. Clientii accepta faptul ca la expirarea celor 6 luni acest grafic se va modifica trimestrial ca urmare a aplicarii noii valori a ratei de referinta conform art. 37 din Ordonanta de urgenta a Guvernului nr. 50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori.

Art. II. Pe perioada suspendarii partiale a ratelor lunare la credit, Clientul nu va putea rambursa anticipat Creditul partial.

La expirarea acestei perioade, rambursarea anticipata se va efectua in conditiile prevazute la art. 12-„Rambursarea anticipata” din contractul de credit nr. C2204/1200/2619/05.02.2007, astfel cum a fost modificat prin actele aditionale ulterioare.

Art. III. Se modifica art. 12 ”Rambursarea anticipata” din contractul de credit nr. C2204/1200/2619 din data de 05.02.2007 si va avea urmatorul continut:

Clientul poate rambursa anticipat creditul neexigibil inca, in orice moment, in integralitate sau partial, sub rezerva indeplinirii cumulative a urmatoarelor conditii:

- a) Prin completarea unei cereri scrise Bancii privind suma rambursata anticipat;
- b) Existenta in contul curent al Imprumutatului, deschis in valuta creditului, la data cererii a sumei pe care doreste sa o ramburseze anticipat;

Rambursarea anticipata este admisa si considerata ca atare numai dupa achitarea integrala a dobanzilor penalizatoare, a ratelor lunare restante (dobanda si principal), a dobanzilor curente pana la data scadentei anterioare, a comisioanelor si a altor cheltuieli datorate bancii.

In cazul rambursarii anticipate partiale, Banca va intocmi un nou grafic de rambursare, recalculand valoarea ratelor lunare in conformitate cu valoarea ramasa a creditului, in conditiile mentinerii perioadei de rambursare, Clientul beneficiind in acest mod de o reducere echitabila a costului creditului.

In timpul perioadei de suspendare, precum si dupa perioada de suspendare a ratelor lunare la credite rambursarea anticipata a creditului in integralitate va fi admisa si considerata ca atare numai dupa ce Clientul a achitat toata diferenta de plata ramasa de rambursat pana la scadenta finala a creditului, datorata Bancii.”

Art. IV. Pe perioada suspendarii partiale a ratelor lunare la credit, Clientul va putea rambursa anticipat Creditul in intregime in conditiile prevazute la art. 12 -„Rambursarea anticipata” din contractul de credit nr. C2204/1200/2619/05.02.2007, astfel cum a fost modificat prin actele aditionale ulterioare.

Art.V. Se completeaza art. 14 „Obligatii si drepturi”, lit. a) din contractul de credit nr. C2204/1200/2619 din data de 05.02.2007, astfel cum a fost modificat prin actele aditionale ulterioare si se va adauga urmatorul punct:

„ - se va prezenta la sediul Bancii la sfarsitul perioadei de suspendare partiala a ratelor lunare pentru a semna si ridica graficul de rambursare, care este parte integranta la Contractul de credit.”

Art.VI. Se completeaza art. 10 „Garantarea creditului”, din contractul de credit nr. C2204/1200/2619 din data d 05.02.2007, astfel cum a fost modificat prin actele aditionale ulterioare , cu pct. 10.9 care va avea urmatorul continut:
"10.9) contract de garantie reala mobiliara asupra soldurilor creditoare ale conturilor curente deschide la OTP Bank Romania S.A.

Clientul/ Imprumutatul/Debitorul garanteaza creditul, dobanzile, dobanzile penalizatoare, comisioanele aferente creditului, precum si cheltuielile de orice fel legate de recuperarea creditului si a tuturor celorlalte datorii fata de Banca, cheltuielile de judecata si de executare silita, cu soldurile creditoare ale conturilor curente deschide la OTP Bank Romania S.A"

Art. VII. Se modifica art. 8 „Dobanda " pct. 8.4 din contractul de credit nr. C2004/1200/2619 din data de 05.02.2007, astfel cum a fost modificat prin actele aditionale ulterioare si va avea urmatorul continut:

8.4 Pe perioada suspendarii ratelor lunare la credit, calcularea dobanzii lunare aferente creditului se va efectua in raport cu numarul efectiv de zile trecut intre scadente si anul de 360 de zile dupa formula:

$$C \times d(\%)p.a.$$

$$V = \frac{\quad}{360} \times \text{nr. zile}$$

360

unde:

V = valoarea dobanzii lunare exprimata in moneda creditului;

C = soldul creditului utilizat;

d(%) = dobanda exprimata procentual;

nr. zile = numarul efectiv de zile trecute de la ultima scadenta

360 = nr. de zile la care este considerat un an.

La expirarea acestor perioade, calcularea dobanzii aferente creditului se va efectua in baza unui an calendaristic de 360 de zile si o luna de 30 de zile, dupa formula:

$$V = \frac{C \times d(\%) \text{ p.a.}}{360} \times 30 \text{ zile}$$

unde:

V = valoarea dobanzii lunare exprimata in moneda creditului;
C = soldul creditului utilizat;
d(%) = dobanda exprimata procentual;
30 = nr. de zile la care este considerata o luna;
360 = nr. de zile la care este considerat un an.

Art. VIII. Restul prevederilor Contractului de credit nr. C2204/1200/2619/05.02.2007, astfel cum a fost modificat prin actele aditionale ulterioare, raman neschimbate astfel cum au fost formulate si asumate de parti.

Prezentul act s-a semnat la data de 02.02.2011, la sediul OTP Bank Romania S.A., Agentia Gara-Constanta, in 5 exemplare originale, toate avand valoare juridica egala, din care 2 exemplare pentru Creditor, 1 pentru OBR, 1 exemplare pentru Imprumutat, si un exemplar original pentru Co-debitor si intra in vigoare de la data semnarii sale.

OTP Bank Romania S.A.

Operator de date cu caracter personal nr. 2689

Agentia Gara-Constanta

Director Agentie

Manole Gabriela

Ofiter produse si servicii bancare

Bedeleanu Tincuta

IMPRUMUTAT

CO-DEBITOR